

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

SÉANCE DU 30 OCTOBRE 1946.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1946.

(Voir les n^{os} 240, 254 (session extraordinaire de 1946) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 29 octobre 1946.)

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

VERGADERING VAN 30 OCTOBER 1946.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Ontwerp van wet tot opening van nieuwe voorloopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1946.

(Zie de n^{rs} 240, 254 (buitengewone zitting 1946) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 29 October 1946.)

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président; ALLEWAERT, BOUILLY, COENEN, DE BRUYNE (Victor), DE CLERCQ, B^{on} DE DORLODOT, DELMOTTE, DE SMET (Pierre), DIERCKX, HARMEGNIES, LOGEN, MULLIE, RONSE, RONVAUX, SCHOT, TAILLARD, VAN LAEYS, VAN STEENBERGE, VAN ZEELAND, VERMEYLEN et DOUTREPONT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Pour la cinquième fois, le Sénat aura à se prononcer sur un projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1946, en sorte que toute l'année 1946 le Gouvernement aura vécu sur crédits provisoires.

A moins de vouloir l'arrêt de la machine administrative, le vote du présent projet est cependant inéluctable.

Votre rapporteur se réfère aux remarques qu'il a faites antérieurement à propos des mêmes projets de loi et il réitère le vœu de voir mettre fin au recours de cet expédient. Il ne peut cependant s'empêcher de formuler une

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Voor de vijfde maal heeft de Senaat zich uit te spreken over een wetsontwerp tot opening van nieuwe voorloopige kredieten in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1946, zoodat de Regeering het geheele jaar 1946 door van voorloopige kredieten zal geleefd hebben.

Tenzij men de administratieve machine wil zien stil vallen, is de aanneming van dit ontwerp onontkoombaar.

Uw verslaggever verwijst naar de opmerkingen die hij vroeger heeft gemaakt in verband met dezelfde wetsontwerpen en hij uit opnieuw den wensch dat van dit hulpmiddel zou worden afgezien. Toch kan hij niet

nouvelle fois l'avis que, sans recours au changement de la date d'ouverture de l'exercice et sans une stricte discipline parlementaire, tout espoir d'amélioration est vain.

Le projet, pour lequel le Gouvernement sollicite le bénéfice de l'urgence, a été adopté par 4 voix contre 3 et le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
A. DOUTREPONT.

nalaten nogmaals de meening naar voren te brengen, dat alle hoop op verbetering ijdel is zonder een verandering van den openingsdatum van het dienstjaar en zonder een strenge parlementaire tucht.

Het ontwerp, waarvoor de Regeering de spoedbehandeling vraagt, werd aangenomen met 4 tegen 3 stemmen, en dit verslag werd goedgekeurd met algemeenheid van stemmen.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
A. DOUTREPONT.